
RESTAURANTS, CAFÉS, PUBS
RESTAURANTS, CAFES, PUBS

RESTAURANTS
RESTAURANTS **24**

À CHALON-SUR-SAÔNE
AT CHALON-SUR-SAÔNE **24**

DANS LE PAYS DU CHALONNAIS
IN THE CHALON AREA **27**

DANS LA RÉGION
SURROUNDINGS **28**

OÙ BOIRE UN VERRE ?
WHERE TO HAVE A DRINK ? **29**

TERROIR, GOURMANDISES ET CUISINE
REGIONAL PRODUCTS, SPECIALITIES AND COOKING

BOULANGERIE, PATISSERIES, CHOCOLATERIES
BAKERY, PASTRY AND CHOCOLATE **30**

PRODUITS RÉGIONAUX, TRAITEURS
REGIONAL PRODUCTS AND CATERERS **31**

COURS DE CUISINE
COOKING LESSON **31**

RESTAURANTS, CAFÉS, PUBS

RESTAURANTS RESTAURANTS

A CHALON-SUR-SAÔNE AT CHALON-SUR-SAÔNE

Déjeuners et diners "Croisière" A bord du bateau "Le Delta"

Rue Julien Leneveu
Hameau des Chavannes
Direction Roseraie Saint Nicolas (voir plan)
info@croisieres-saonoises.fr
www.croisieres-saonoises.fr
Croisières repas midis et soirs, croisières pique-nique, balades commentées pour groupes et individuels. Privatisation pour séminaires, réunions, fêtes de famille... 75 places.

Meal cruises lunch and dinner, picnic cruises, discovery cruises with commentary. Charters for seminars, meetings, weddings... Seats 75.

Croisière repas : 40 à 48 €

(-12 ans / under 12 yo : 31 €)

Croisière seule. *Cruise only* : 11 €

(-12 ans / under 12 yo : 6 €).

Croisière "pique-nique" "*picnic*" *cruise* : 15 €

Informations et réservations *Booking* :

Office de Tourisme de Chalon-sur-Saône.

tél. 00 33 (0)3 85 48 37 97



A l'abri du vent

Crêperie *Pancake restaurant*

54 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 57 56

25 couverts + terrasse. Fermé le mardi, le

mercredi midi et le dimanche midi.

Seats 25 + terrace. Closed Tuesday,

Wednesday lunchtime and Sunday

lunchtime.

L'Air du Temps

Guides Michelin, Gault Millau, Champérad

Cuisine du marché *Seasonal cuisine*

7 rue de Strasbourg

Tél./Fax 00 33 (0)3 85 93 39 01

LAIR.DU.TEMPS@wanadoo.fr

45 couverts + terrasse. Fermé dimanche et

lundi. *Seats 45 + terrace. Closed Sunday*

and Monday. 24 à 34 €

TR, Visa.

L'Assiette Moulfrite

Moules frites, grillades *Mussels, grilled food*

30 quai Saint Cosme

Tél. 00 33 (0)3 85 48 83 13

75 couverts + terrasse. Fermé lundi, mardi.

Seats 75, terrace. Closed Monday, Tuesday

and 10 days in June and January.

9,50 à 19 € TR, Eurocard, Mastercard, Visa

Au Cœur Fidèle

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

43 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 49 37

francoise.dubruc@wanadoo.fr

30 couverts + terrasse. *Seats 30, terrace.*

Fermé dimanche et lundi.

Closed Sunday and Monday.

12,80 à 31 €. CV, TR, Amex, Visa

Badiane Sòng

Cuisine asiatique *Asian cuisine*

13 rue aux Fèvres

Tél. 00 33 (0)3 85 93 14 25

00 33 (0)6 85 73 74 69

helene.caffenne@wanadoo.fr

38 couverts + terrasse.

Fermé dimanche, lundi et mercredi soir.

Seats 38, terrace. Closed Sunday, Monday

and Wednesday evening.

12,50 à 16,80 €

Eurocard, Mastercard, Visa, TR

Le Bistrot

Cuisine traditionnelle et gastronomique

Traditional and gastronomic cuisine

31 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 93 22 01

Fax 00 33 (0)3 85 93 27 05

35 couverts + terrasse. Fermé le week-end

Seats 35, terrace. Closed on week-ends

25 à 35 €

Eurocard, Mastercard, Visa, CV, TR

Le Bourgogne

Cuisine traditionnelle et gastronomique

Traditional and gastronomic cuisine

Guides Michelin, Champérad,

Bottin Gourmand

28 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 89 18

Fax 00 33 (0)3 85 93 39 10

restaurant.lebourgogne@orange.fr

http://www.restau-lebourgogne-chalon.fr

121 couverts + terrasse. *Seats 121, terrace.*

2 salons particuliers et caveau du XVII^{ème}.

Fermé dimanche soir et lundi.

Closed Sunday evening, Monday.

2 private rooms and a 18th century cellar.

18 à 47 €. CV, TR, Eurocard,

Mastercard, Amex, Diners, Visa

Le Braseiro

Fondue - Braseirade

12 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 28 58

30 couverts + terrasse. *Seats 30, terrace.*

12,90 à 16,90 €. Fermé lundi et dimanche.

closed Sunday and Monday.

Eurocard, Mastercard, Visa, Amex

Café Charbon

Plat du patron. Assiette légumineuse

14 place de l'Hotel de Ville

Tél 00 33 (0)3 85 94 06 11

30 couverts + terrasse. *Seats 30, terrace*

Expositions. Vins au verre, thé, bières.

Ouvert de 8h à 20h. Fermé dimanche et

lundi. Menu : 13,80 €

Closed Sunday and Monday.

TR, Eurocard, Mastercard, Visa

Campanile

Cuisine familiale *Family cooking*

Rue Raoul Ponchon

Tél. 00 33 (0)3 85 41 23 24

Fax 00 33 (0)3 85 46 71 43

chalonsursaone@campanile.fr

90 couverts, jardin. *seats 90, garden.*

9,90 à 28 €. CV, TR, Eurocard,

Mastercard, Amex, Diners, Visa

Le Cèdre

Cuisine libanaise *Lebanese cuisine*

55 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 93 59 73

Service traiteur *catering*

37 couverts + terrasse. *Seats 37 + terrace.*

Fermé dimanche et lundi midi.

Closed Sunday and Monday at lunchtime.

15 à 22 €. CV, TR, Eurocard,

Mastercard, Amex, Visa

Chal'on Bar

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

12 place du Château

Tél. 00 33 (0)3 85 48 06 58

Fax 00 33 (0)3 85 48 53 53

60 couverts l'hiver + 100 en terrasse.

2 terrasses dont une chauffée.

Seats 50 in winter + terrace 100,

2 terraces, one is heated.

15 à 25 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

RESTAURANTS, CAFES, PUBS

RESTAURANTS RESTAURANTS

A CHALON-SUR-SAÔNE AT CHALON-SUR-SAÔNE

Chez Jules

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

11 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 08 34



Fax 00 33 (0)3 85 48 55 48

stephanie_ruget@msn.com

40 couverts, terrasse. *Seats 40 terrace.*

Fermé samedi midi et dimanche,

Closed Saturday at lunchtime, Sunday.

18,50 à 34,50 €. CV, TR, Eurocard,  

Mastercard, Amex, Diners, Visa

La Cigale

Cuisine provençale à l'huile d'olive maison

Provençal cuisine

52 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 93 15 37

34 couverts + terrasse. *Seats 34 + terrace.*

Ouvert tous les jours sauf hors saison :

fermé lundi soir et mardi soir.

Open all day, except off season :

closed Monday and Tuesday evenings.

14,90 à 32 € Eurocard, Mastercard, Visa, TR

Le Clown Gourmand

Cuisine créative et gastronomique

Creative and gastronomic cuisine

13 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 93 64 61

Fax 00 33 (0)3 85 48 43 11

LMONTGILLARD@aol.com


www.leclowngourmand.fr

54 couverts + terrasse. Fermé lundi et mardi

Seats 54, terrace.

Closed Monday and Tuesday

20 à 30 €

TR, Eurocard, Mastercard, Visa  

Le Concorde


Brasserie *Brasserie*

25 place de Beaune

Tél. 00 33 (0)3 85 48 56 91

Fermé le lundi. 20 couverts + terrasse

Seats 20, terrace. Closed Mondays

Eurocard, Mastercard, Amex, Visa, TR  

Da Nunzio

Gastronomie Italienne *Italian gastronomy*

Guides Champéard,

Bottin Gourmand, Pudlo France

3 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 39 83

Fax 00 33 (0)3 85 48 72 58

da.nunzio@wanadoo.fr

34 couverts + terrasse. *Seats 34, terrace.*

Fermé mardi et mercredi

Closed Tuesday and Wednesday

Service traiteur, épicerie fine *catering*

14 à 31 €. Eurocard, Mastercard, Amex,

Diners, Visa, TR

L'Essentiel

Cuisine du marché *Seasonal cuisine*

14 rue de Strasbourg

Tél./Fax 00 33 (0)3 85 42 95 75

24 couverts + terrasse. Fermé dimanche,

lundi, 15 jours en janvier et août.

Seats 24, terrace. Closed Sunday and

Monday, 15 days in January and August.

16,50 € le midi. De 21 à 37 €  

Eurocard, Mastercard

Le Gourmand

Hôtel Ibis Europe

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

2 rue Georges-Feydeau

Tél. 00 33 (0)3 85 410 410

Fax 00 33 (0)3 85 410 411

h1565-SB@accor.com

www.legourmand.fr

100 couverts + terrasse. *seats 100, + terrace*

12,90 à 24,90 €. CV, TR, Eurocard, 

Mastercard, Amex, Diners, Visa

Grill St-Laurent

Grill, pizzas

22 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 43 16

Fax 00 33 (0)3 85 48 98 53

90 couverts + terrasse. *Seats 90 + terrace.*

Fermé mardi, samedi et dimanche midis.

Closed Tuesday, Saturday and Sunday

lunchtimes. 15 à 20 €. CV, TR

Hong-Kong

Cuisine chinoise et vietnamienne

Chinese and vietnamese cuisine

62 rue de Strasbourg

Tél. 00 33 (0)3 85 48 52 07

50 couverts + terrasse. *Seats 50, terrace.*

Plats à emporter. Fermé lundi midi

Take away. Closed Monday lunchtime

10 à 23 €. CV, TR, Visa

L'Inattendu

Hôtel Mercure

Cuisine traditionnelle

Traditional French cuisine

Guide Michelin

Avenue de l'Europe

Tél. 00 33 (0)3 85 46 51 89

Fax 00 33 (0)3 85 46 08 96

50 couverts + terrasse. Fermé samedi et

dimanche midi et jours fériés.

Seats 50, terrace 40. Closed Saturday and

Sunday lunchtime and public holidays.

16 à 22 €. CV, TR, Eurocard, 

Mastercard, Diners, Amex, Visa 



Le Jardin des Saveurs

Cuisine belge, italienne et française

Belgian, Italian and French cuisine

16 rue aux Fèvres

Tél./Fax 00 33 (0)3 85 48 24 05

dion.baronger@wanadoo.fr

70 couverts + terrasse. *Seats 70 + terrace.*

Ouvert le midi du mardi au samedi.

Open for lunch from Tuesday to Saturday.

8,5 à 10 €.

TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Maitre Pierre

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

Place de la Gare

Tél. 00 33 (0)3 85 48 33 14

Fax 00 33 (0)3 85 48 73 95

maitrepierre71@wanadoo.fr

www.maitrepierre-chalon.com

220 couverts. Cave voutée.

Fermé mercredi soir et dimanche

sauf groupes.

Seats 220. Cellar. Closed Wednesday

evening and Sunday except for groups.

18,10 à 30 €. CV, TR

La Pierre Vive

Cuisine végétarienne *Vegetarian cuisine*

33 rue de Lyon

Tél. 00 33 (0)3 85 93 26 50

taniabuisse@wanadoo.fr

60 couverts. Fermé le week-end et en août

Seats 60. Closed week-end and in August

12,50 à 20 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Le P'tit Bouchon

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

9 place Saint-Laurent

Tél./Fax 00 33 (0)3 85 93 33 76

45 couverts, terrasse. Fermé samedi midi,

dimanche soir et lundi. *Seats 45, terrace.*

Closed Saturday at lunchtime, Sunday

evening and Monday. 17 à 30 €.

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Visa

RESTAURANTS, CAFÉS, PUBS

RESTAURANTS RESTAURANTS

A CHALON-SUR-SAÔNE AT CHALON-SUR-SAÔNE

Le Petit Comptoir d'à Côté

Cuisine régionale *Regional cuisine*
Place de la Gare
Tél. 00 33 (0)3 85 90 80 52
Fax 00 33 (0)3 85 90 80 55
<http://www.le-saintgeorges.fr>
50 couverts. Fermé samedi midi et dimanche et jours fériés.
Seats 50.
Closed Saturday lunchtime and Sunday.
16 à 26 €. CV, TR, Eurocard, Mastercard, Visa

Le Poisson Bleu

Poisson et cuisine scandinave
plateaux de fruits de mer
Fish and Scandinavian cuisine
68 rue de Strasbourg
Tél. 00 33 (0)3 85 93 66 48
25 couverts + terrasse. Fermé lundi et mardi
Seats 25 Closed Monday and Tuesday.
English spoken.
17,50 à 50 €. CV, TR, Eurocard,
Mastercard, Amex, Diners, Visa

La Réale

Cuisine Traditionnelle *Traditional cuisine*
Guide Michelin
8 Place du Général de Gaulle
Tél. 00 33 (0)3 85 48 07 21
Fax 00 33 (0)3 85 48 57 77
100 couverts. Fermeture : dimanche soir,
lundi, dimanche toute la journée de juin à
août. Du 01 au 15/05 et du 14/07 au 15/08
Seats 100. Closed Sunday evening, Monday,
Sunday all day in June to August. From 01
to 15/05 and from 14/07 to 15/08.
20 à 40 €. CV, TR, Visa

Restaurant de la Maison des Vins

Cuisine Traditionnelle *Traditional cuisine*
2 promenade Ste-Marie
Tél. 00 33 (0)3 85 41 66 66
Fax 00 33 (0)3 85 43 82 25
restomaisonvins@wanadoo.fr
<http://restomaisonvins.skyblog.com>
120 couverts + terrasse.
Fermé dimanche et lundi.
Seats 120, terrace.
Closed Sunday and Monday.
18 à 50 €. TR, Eurocard, Mastercard, Visa

La Rôtisserie Saint-Vincent

Cuisine traditionnelle *Seasonal traditional*
Pudlo, Petitre naud
9 rue du Blé
Tél. 00 33 (0)3 85 48 83 52
Fax 00 33 (0)3 85 48 01 83
rotis@club-internet.fr
www.rotisseriesaintvincent.com
35 couverts. Fermé dimanche et lundi
Expositions de peintures.
Seats 35. Closed Sunday and Monday.
Paintings exhibitions.
17 à 23 €. Visa, TR, Eurocard, Mastercard

Saint-Georges

Hôtel Quality Saint-Georges
Cuisine gastronomique *Gastronomic cuisine*
32 avenue Jean-Jaurès
Tél. 00 33 (0)3 85 90 80 50
Fax 00 33 (0)3 85 90 80 55
reservation@le-saintgeorges.fr
www.le-saintgeorges.fr
100 couverts. Fermé samedi midi et
dimanche soir, 1^{er} mai et du 20/07 au 17/08
Seats 100. Closed Saturday lunchtime
and Sunday evening, May 1st and from
20/07 to 17/08.
20 à 60 €. CV, TR, Eurocard,
Mastercard, Amex, Diners

Best Western Saint-Régis

Restaurateur de France - Bourgogne
Gastronomie bourguignonne
Gastronomic Burgundian cuisine
22 bd de la République
Tél. 00 33 (0)3 85 90 95 60
Fax 00 33 (0)3 85 90 95 70
saint-regis@saint-regis-chalon.fr
www.saint-regis-chalon.com
50 couverts. *Seats 50.*
Fermé samedi midi et dimanche soir.
Closed Saturday lunchtime and
Sunday evening.
13,80 à 58,45 €. CV, TR, Eurocard,
mastercard, Diners, Visa

La Saladerie

Salades, cuisine traditionnelle
Salads and traditional cuisine
18 rue Pasteur - Tél. 00 33 (0)3 85 93 62 80
lasaladerie@free.fr
<http://lasaladerie.free.fr>
32 couverts. *Seats 32.* Fermé dimanche et
lundi et du 1^{er} au 15/11. *Closed Sunday and*
Monday an from 01/10 to 15/11.
11 à 19,80 €
TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Le So-lo

Cuisine traditionnelle et régionale
Regional and traditional cuisine
58 rue de Strasbourg
Tél. 00 33 (0)3 85 42 92 85
30 couverts, 16 à 26 €
Fermé samedi midi, dimanche et lundi soirs.
Seats 30. Closed Saturday lunchtime,
sunday and Monday evening.
TR, Eurocard, Mastercard, Visa

La Table de Fanny

Cuisine traditionnelle "tendance"
Trendy traditional cuisine
21 rue de Strasbourg
Tél./Fax 00 33 (0)3 85 48 23 11
30 couverts + terrasse. Fermé samedi midi,
dimanche, lundi midi et du 24/08 au 01/09.
Seats 30, terrace. Closed Saturday
lunchtime, Sunday, Monday lunchtime and
from 24/08 to 01/09.
21 à 31 €
TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Tartine & Moi

Cuisine du marché *seasonal cuisine*
7 rue du Port Villiers
Tél. 00 33 (0)3 85 48 54 67
32 couverts + terrasse. Wifi
Seats 32 + terrace. Wifi
English and German spoken
14 €. CD, TR, Visa

La Traviata

Cuisine Italienne, pizzeria
Italian cuisine, pizza
7 rue Saint-Georges
Tél. 00 33 (0)3 85 48 91 39
75 couverts. Fermé dimanche midi et lundi
Seats 75. Closed Sunday at lunchtime
and Monday
9 à 17 €
TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Le Verre Galant

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*
8 place Saint-Vincent
Tél. 00 33 (0)3 85 93 09 87
38 couverts + terrasse. Fermé dimanche,
lundi et vacances de Pâques et Toussaint
Seats 38 + terrace. Closed Sunday, Monday
and 15 days for Easter and All
Saints holidays.
Formule midi *lunchtime* 12,90 €
TR, Eurocard, Mastercard, Visa

RESTAURANTS, CAFES, PUBS

RESTAURANTS RESTAURANTS

DANS LE PAYS DU CHALONNAIS IN THE CHALON AREA

Saint-Rémy 71100 (2 km)

Ma Campagne

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

56 Quai Bellevue

Tél. 00 33 (0)3 85 48 33 80

Fax 00 33 (0)3 85 93 33 72

contact@hotel-macampagne.com

www.hotel-macampagne.com

51 couverts + terrasse et jardin.

Seats 51 + terrace and garden. 19 à 39 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Moulin de Martorey

Cuisine gastronomique *Gastronomic cuisine*

1 étoile Michelin - 16 au Gault Millau -

Bottin Gourmand

Tél. 00 33 (0)3 85 48 12 98

Fax 00 33 (0)3 85 48 73 67

moulinde martorey@wanadoo.fr

www.moulinde martorey.com

35 couverts + terrasse, jardin. Fermé

dimanche soir, lundi et mardi midi. Seats 35,

terrace, garden. Closed Sunday evening,

Monday and Tuesday lunchtime. 30 à 84 €

Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

LUX 71100 (3 km)

Les Charmilles

Cuisine traditionnelle et régionale

Regional and traditional cuisine

Rue de la Libération

Tél. 00 33 (0)3 85 48 58 08

Fax 00 33 (0)3 85 93 04 49

hotel.les.charmilles@wanadoo.fr

www.charmilles-fr.com

150 couverts + terrasse. Fermé samedi midi

et dimanche sauf groupes. Seats 150 +

terrace. Closed Saturday lunchtime and

Sunday, except for groups. 14,50 à 38 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Châtenoy-en-Bresse

71380 (8 km)

Les Pieds dans l'eau

Cuisine régionale et poisson

Regional cuisine and fish

Tél. 00 33 (0)3 85 96 51 42

00 33 (0)6 11 78 45 54

Fax 00 33 (0)3 85 48 86 54

deutal@free.fr

www.restaurant-lespiedsdansleau.com

110 couverts + 110 en terrasse, jardin au

bord de la rivière - piscine. Fermé lundi midi

et mardi midi et de novembre à avril.

Seats 110, terrace 110, swimming-pool,

garden on the riverside. Closed Monday and

Tuesday at lunchtime and from November to

April.

13 à 39 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Visa

Dracy-le-Fort 71640 (8km)

La Garenne, Hôtel le Dracy

Cuisine traditionnelle et régionale

Regional and traditional cuisine

Guide Michelin

4 rue du Pressoir

Tél. 00 33 (0)3 85 87 81 81

Fax 00 33 (0)3 85 87 77 49

info@ledracy.com

ledracy.com

90 couverts + terrasse 100.

seats 90, terrace 100.

20 à 47 €. CV, Eurocard, Mastercard,

Amex, Diners, Visa

Saint-Loup-de-Varennes

71240 (8 km)

Le Saint-Loup

Cuisine du terroir *Regional cuisine*

Guide Michelin, Pudo

13, RN6 - Tél. 00 33 (0)3 85 44 21 58

www.lesaintloup.com

55 couverts. Fermé lundi soir, mardi soir,

dimanche soir, le mercredi toute la journée

Seats 55. Closed Monday, Tuesday, Sunday

evenings, Wednesday all day.

18 à 44 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Visa

Mellecey 71640 (10 km)

Guide de Marloux

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

Carrefour de Marloux

Tél. 00 33 (0)3 85 45 13 03

Fax 00 33 (0)3 85 45 28 46

lagajoa@aol.com

www.leguidedemarloux.com

100 couverts, terrasse. Fermé dimanche

soir, lundi, jeudi soir.

Seats 100, terrace. Closed Sunday evening,

Monday, Thursday evening.

17,50 à 38 €

TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Mercurey 71640 (13 km)

Le Charme

Cuisine semi gastronomique

Semi gastronomic cuisine

Route d'Autun - chemin de l'étang

Tél./Fax 00 33 (0)3 85 45 28 49

www.restaurant-lecharme.com

20 couverts, terrasse. Salle de réunion.

Fermé le mardi et le mercredi.

Seats 20, terrace. Meeting room.

Closed Tuesday and Wednesday

15 à 32 €

Eurocard, Mastercard, Visa

Le Val d'Or

Restaurateur de France

Cuisine régionale et gastronomique

Regional and gastronomic cuisine

Guides Michelin, Gault Millau, Bottin

Gourmand, Champérad

140 grande rue

Tél. 00 33 (0)3 85 45 13 70

Fax 00 33 (0)3 85 45 18 45

contact@le-valdor.com

www.le-valdor.com

70 couverts + terrasse. Séminaires.

Fermé le lundi et le mardi midi et de

mi-décembre à mi-janvier.

Seats 70, terrace. Meeting room. Closed

Monday and Tuesday lunchtime and from

18/12 to 15/01.

25 à 75 €

CV, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa



RESTAURANTS, CAFÉS, PUBS

RESTAURANTS RESTAURANTS

DANS LE PAYS DU CHALONNAIS IN THE CHALON AREA

Buxy 71390 (17 km)

Aux Années Vins

Cuisine gastronomique *Gastronomic cuisine*
Guides Michelin, Gault Millau, Champéard
2 grande rue

Tél. 00 33 (0)3 85 92 15 76

Fax 00 33 (0)3 85 92 12 20

www.aux-annees-vins.com

45 couverts. Jardin. *Seats 45. Garden.*

Fermé mardi et mercredi midi.

Closed Tuesday and Wednesday at lunchtime

20 à 59 € Eurocard, Mastercard, Amex, visa

Restaurant Girardot

Le Relais du Montagny

Cuisine régionale *Regional cuisine*

1 place de la gare

Tél. 00 33 (0)3 85 94 94 94

Fax 00 33 (0)3 85 92 07 19

lerelaisdumontagny@wanadoo.fr

www.lerelaisdumontagny.fr

100 couverts + terrasse. Fermé vendredi
soir et dimanche soir hors saison.

Seats 100 + terrace. Closed Friday evening

and Sunday evening in low season.

15 à 36 €. CV, TR, Eurocard,

Mastercard, Amex, Visa

Demigny 71150 (17 km)

L'Auberge

Cuisine traditionnelle et creative

Traditional and creative cuisine

Place de l'Eglise

Tel./Fax : 00 33 (0)3 85 49 98 03

lauberge.demigny@orange.fr

www.restaurant_lauberge.com

40 couverts + terrasse. *Seats 40 + terrace.*

Fermé dimanche soir, lundi, mardi soir.

Closed Sunday evening, Monday and

tuesday evening.

12 à 45 €. Eurocard, Mastercard, Visa 



Malay 71460 (33 km)

La Place

Cuisine traditionnelle *Traditional cuisine*

Hameau La place

Tél. 00 33 (0)3 85 50 15 08

Fax 00 33 (0)3 85 50 13 23

contact@hotel-cormatin.com

http://www.hotel-cormatin.com

130 couverts + terrasse. Fermé dimanche

soir, lundi et du 01/11 à fin février.

130 seat + terrace. Closed : Sunday evening,

Monday and from 01/11 to end of february.

15 à 40 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Laives 71240 (19 km)

Au bout du monde

Spécialités régionales *Regional specialities*

Les lacs de laives

Route de la Ferté

Tél. 00 (0)3 85 44 80 96

Fax :00 (0)3 85 44 07 74

auboutdumonde71@gmail.com

80 couverts. *Seats 80*

12 à 25 €

CV, TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

RESTAURANTS RESTAURANTS

DANS LA RÉGION SURROUNDINGS

Chagny 71150 (18 km)

Lameloise

Cuisine gastronomique *Gastronomic cuisine*

2 étoiles au Michelin - 36 place d'Armes

Tél. 00 33 (0)3 85 87 65 65

Fax 00 33 (0)3 85 87 03 57

reception@lameloise.fr

www.lameloise.fr

70 couverts. *Seats 70.*

Fermeture : lundi, mardi et jeudi midis et le
mercredi midi. Fermé du 09 au 16/07/08 et
du 22/12/08 au 22/01/09

Closed Monday, Tuesday, and Thursday


at lunchtime and Wednesday all day.

Closed from 09/07 to 16/07/08 and

22/12/08 to 22/01/09

95 à 150 €.

Eurocard, Mastercard,

Amex, Diners, Visa 

Corpeau 21190 (18 km)

L'Auberge du Vieux Vigneron

Cuisine traditionnelle bourguignonne

Traditional Burgundian cuisine

Guide Gault Millau, Bottin Gourmand

Route de Beaune

Tél. 00 33 (0)3 80 21 39 00

Fax 00 33 (0)3 80 21 38 81

aubergevieuxvigneron@free.fr

www.aubergeduvieuxvigneron.com

60 couverts + terrasse. Fermé lundi et mardi

Seats 60, Terrace.

Closed Monday and Tuesday.

18 à 26 €.

Eurocard, mastercard, Visa

Saint-Gervais-en-Vallière

71350 (24 km)

Moulin d'Hauterive

Cuisine du terroir gastronomique

Regional and gastronomic cuisine

Guides Bottin Gourmand, Gault Millaud,

Champéard.

8 rue du Moulin

Tél. 00 33 (0)3 85 91 55 56

Fax 00 33 (0)3 85 91 89 65

info@moulinhauterive.com

www.moulinhauterive.com

50 couverts + terrasse. Jardin.

Fermé le midi sauf fériés (du lundi au jeudi),

lundi et mardi midi en juillet et août.

Seats 50 + terrace. Garden. Closed at

lunchtime except public holidays

(Monday to Thursday), Monday and

Tuesday at lunchtime in July and August.

25 à 62 €. CV, Eurocard, Mastercard,

Amex, Diners, Visa

RESTAURANTS, CAFES, PUBS

RESTAURANTS RESTAURANTS

DANS LA RÉGION SURROUNDINGS

Couches 71490 (27 km)

Les Trois Maures

Guide Michelin
4 place de la République
Tél. 00 33 (0)3 85 49 63 93
Fax 00 33 (0)3 85 49 50 29
toffotel@wanadoo.fr
www.hoteldestroismaures.com
60 couverts. Jardin. *Seats 60. Garden.*
Fermé lundi et mardi midi du 01/10 au 15/06. Fermeture annuelle du 17/02 au 17/03 et du 22/12 au 29/12.
Closed Monday and Tuesday lunchtime from 01/10 to 15/06 and from 17/02 to 17/03 and from 22/12 to 29/12.
16 à 40 €. CV, TR, Eurocard, Mastercard, Amex, Visa

Sens sur Seille 71330 (40 km)

Les Trois Colombes

Cuisine traditionnelle et italienne
Traditional and Italian cuisine
Le Bourg - Tél./ Fax 00 33 (0)3 85 74 78 86
info@les-trois-colombes.fr
www.les-trois-colombes.fr
30 couverts + terrasse. *Seats 30 + terrace.*
Fermé du dimanche soir au mardi.
Closed from Sunday evening to Tuesday.
25 à 39 €
Eurocard, Mastercard, Diners, Amex, Visa

Autun 71400 (52 km)

La Tête Noire

Cuisine traditionnelle et régionale
Traditional and regional cuisine
3 rue de l'Arquebuse
welcome@hotelletenoire.fr
www.hotelletenoire.fr
Tél. 00 33 (0)3 85 86 59 99
Fax 00 33 (0)3 85 86 33 90
100 couverts. Fermé du 20/12 au 31/01
Seats 100. Closed from 20/12 to 31/01
14 à 44 €

OÙ BOIRE UN VERRE ? WHERE TO HAVE A DRINK ?

SALON DE THÉS, CAFÉS TEA ROOMS, CAFES

La Chokolateri

44 rue aux Fèvres
Tél. 00 33 (0)3 85 93 65 06
chokolateri@aol.com
Salon de chocolats italiens, cafés et thés.

Une gamme de 32 chocolats italiens chauds ou froids, 42 arômes de thés, 18 parfums d'ice tea, cafés colombiens, ice cappuccino et ice chocolate. Ouvert du mardi après-midi au dimanche matin. Coffee and tea shop

with Italian chocolate. A choice of 32 Italian chocolates, 42 flavours of tea, 18 kinds of ice tea, Colombian coffees, iced cappuccino and iced chocolate. Open from Tuesday afternoon to Sunday morning.

OÙ BOIRE UN VERRE ? WHERE TO HAVE A DRINK ?

BARs PUBS

* L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. COSOMMER AVEC MODÉRATION
* ALCOHOL ABUSE PUTS YOUR HEALTH AT RISK. CONSUME IN MODERATION

Chalon sur Saône 71100

Boogie Blues Bar BBB

35 rue d'Uxelles - Ile Saint-Laurent
Tél. 00 33 (0)3 85 48 84 44
www.boogie-blues-bar.fr
Bar à vocation musicale ouvert du lundi au jeudi de 18h30 à 2h et vendredi et samedi de 19h à 3h. Yordise et Jean-Pierre vous accueillent au "Bout du Bout du Bonheur" dans un lieu dédié au jazz et au Blues. Pour cela, "il suffit de passer le pont". Les murs sont ouverts aux artistes pour toutes expositions.
Music bar open Monday to Thursday 6.30pm to 2am and Friday and Saturday 7pm to 3am. Yordise and Jean-Pierre welcome you to their corner of paradise in a place dedicated to jazz and blues. All you have to do is cross the threshold. The doors are open for artists of all kinds to come and perform.

Culture et dépendances

4 avenue Victor Hugo
Tél. 00 33 (0)3 85 93 44 81
00 (0)6 84 30 94 84
culture.et.depandances@gmail.com
Fermé samedi et dimanche (sauf réservation) *Closed Saturday and Sunday (except reservation)* Café culturel. Café, galerie, WI-FI, exposition-vente, soirées, concerts. *Cafe, art gallery, WI-FI, sales and exhibitions, themed evenings, concerts.*
Repas le midi *Lunch* : de 7,50 à 15 €

Les 120

3 rue du Blé - Tél. 00 33 (0)3 85 93 29 91
contact@bourgognepassion.fr
Bar à vin, sélection de vins de Bourgogne de 3 à 8 € le verre. Belle carte de charcuterie et de fromage (assiette à partir de 5 €).
Cours de dégustation.
Wine bar, selection of Burgundy wines from € 3 to € 8 per glass. Fine selection of charcuterie and cheese (plate from € 5)



Paddy Brophy's

4 bd de la République
Tél. 00 33 (0)3 85 93 15 19
Du dimanche au jeudi de 17h à 1h, vendredi et samedi jusqu'à 2h.
Sunday to Thursday from 5pm to 1am, Friday and Saturday until 2am
Guinness, Kilkenny, Foster's, Irish Coffee.

TERROIR, GOURMANDISES ET CUISINE

TERROIR ET GOURMANDISES REGIONAL PRODUCTS, SPECIALITIES

BOULANGERIE PATISSERIES CHOCOLATERIES BAKERIES PASTRIES CHOCOLATES

Chalon sur Saône 71100

La Meulière

Boulangerie *Bakery*
25 rue de Général Leclerc
Tél. 00 33 (0)3 85 42 90 90
Fax 00 33 (0)3 85 48 87 38
lameuliereboulangerie@orange.fr
Du mardi au samedi *Tuesday to Saturday*
21 variétés de pains pur levain à base de
céréales biologiques.
*21 varieties of pure yeast breads using
organic cereals.*

Allex

Meilleur ouvrier de France
Pâtissier Chocolatier *Pastry Chocolates*
11 place de l'Hôtel de Ville
Tél. 00 33 (0)3 85 48 04 52
Fax 00 33 (0)3 85 93 68 06
allex-chocolatier@wanadoo.fr
Mardi au vendredi *Tuesday to Friday* :
8h30-12h30 et 14h-19h30.
Samedi et dimanche *Saturday and Sunday* :
8h-19h30.
Michel Allex est l'un des rares chocolatiers
français à fabriquer et produire son
chocolat. Toutes nos fabrications sont
garanties maison. *Michel Allex is one of the
rare French chocolate makers to make and
produce his own chocolate. All our creations
are guaranteed home made.*



L'Ambroisie

Pâtissier Chocolatier *Pastry Chocolates*
Avenue Jean Jaurès
Tél. 00 33 (0)3 85 48 09 88
Fax 00 33 (0)3 85 42 97 69
patisserie.lambroisie@wanadoo.fr
Artisan pâtissier. Salon de thé, cours de
pâtisserie et de chocolat (inscriptions à
l'Office de Tourisme de Chalon)
*Pastry. Lesson of pastry and chocolate.
reservation at the tourist office.*



Aux Délices

Pâtisserie *Pastry*
12 place de Beaune
Tél. 00 33 (0)3 85 48 04 32
Fax 00 33 (0)3 85 48 19 18
patisserie.hurel@wanadoo.fr
Du mardi au jeudi *Tuesday to Thursday* :
8h-13h et 14h-19h30.
Vendredi et samedi *Friday and Saturday* :
7h30-19h30.
Dimanche *Sunday* : 7h30-18h.
Pâtisserie, chocolatier, glacier, salon de thé.
Spécialité *Speciality* : "le Délice du
Chalonnais" et "les Ecus de Bourgogne"
Pastry, chocolates, ice-creams, tea-room.

Chocolaterie Wettling

Chocolatier *chocolates*
45 rue aux Fèvres
Tél./Fax 00 33 (0)3 85 93 57 86
9h-12h et 14h-19h.
Fermé les dimanches après-midis, lundis et
les mercredis matins. *Closed Sunday
afternoon, Monday, Wednesday morning.*
Chocolats et tablettes maison, grand choix
de confiseries fines. Spécialités : les
"Kyriettes", ganache à la crème de
Bourgogne. *Hand-made chocolate bars,
large choice of fine confectionery.*
Speciality : "Kyriettes" filled with Burgundy
cream.

La Clayette 71800 (83 km)

Dufoux

Meilleur chocolatier de France
Chocolats *chocolates*
32 rue Centrale
Tél. 00 33 (0)3 85 28 08 10
Fax 00 33 (0)3 85 26 83 56
chocolats.dufoux@wanadoo.fr
www.chocolatsdufoux.com
8h-20h tous les jours *every day.*
Visite de la chocolaterie sur demande.
Cours de chocolat le 1^{er} mercredi du mois.
Boutique à La Clayette et Lyon
(15 rue des Archers)
*Tour of the workshop on request. Chocolate
making lessons every 1st Wednesday of the
month. Shops at La Clayette and Lyon.*



REGIONAL PRODUCTS, SPECIALITIES AND COOKING

TERROIR ET GOURMANDISES REGIONAL PRODUCTS, SPECIALITIES

PRODUITS RÉGIONAUX, TRAITEURS REGIONAL PRODUCTS, CATERERS

Chalon-sur-Saône 71100

Office de Tourisme

4 place du Port Villiers

Tél. 00 33 (0)3 85 48 37 97

L'Office de Tourisme vous ouvre son nouvel espace "Boutique" et vous propose articles, produits régionaux et artisanat : verres inao et ballons, carafes, terrines, moutardes, confitures, confiseries.

Discover our new souvenirs printed glasses, gastronomic specialities corner shop.

Légendes Gourmandes

4 place Saint Vincent

Tél./Fax 00 33 (0)3 85 48 05 64

9h30-12h et 14h30-19h du mardi

au dimanche matin

Tuesday to Sunday morning.

Spécialités régionales et paniers

gourmands. Dégustations.

Regional specialities, hampers and tastings.



Bugaud Traiteur

8 place de Beaune

Tél. 00 33 (0)3 85 48 04 24

Fax 00 33 (0)3 85 93 08 84

bugaudtraiteur@wanadoo.fr

www.bugaudtraiteur.com

mardi au samedi :

8h30-12h30 et 15h-19h15

dimanche : 8h30-12h15

Organisateur de réceptions.

Esprit terroir et tradition.

Plats du jour inspirés des saisons, plateaux

repas. Carte des gibiers et carte de fêtes de

fin d'année. Pour vos réceptions familiales

et professionnelles, prestations

personnalisées.

Tuesday to Saturday :

8.30am- 12.30 and 3pm - 7.15pm

Sunday : 8.30am-12.15

In a spirit of tradition and quality.

Daily meals inspired by the season, meal

trays. Game menu and Christmas and New

Year menus. For your family and

professional receptions.

Chalon Traiteur

52 rue Saint-Georges

Tél. 00 33 (0)3 85 48 11 36

Fax 00 33 (0)3 85 93 27 22

chalon.traiteur@orange.fr

www.chalon-traiteur.com

Organisateur de réceptions.

Organisation de buffets, cocktails, repas de

famille, banquets, réceptions, séminaires.

Organisation of buffets, cocktail parties,

banquets, business and family meals.



Joncy 71460 (35 km)

La ferme de la Guye

Les Garandots

Tél. 00 33 (0)3 85 94 16 80

Fax 00 33 (0)3 85 94 16 81

commercial@fermedelaguye.com

Fabrication, dégustation et vente de

confitures, compotes, charcuteries,

conserves de légumes issues de

l'agriculture biologique. Epicerie biologique

vitrine du savoir-faire local et régional.

Paniers gourmands. Ouvert de 10h à 12h et

de 15h30 à 19h du mardi au samedi.

Groupes sur rendez-vous.

Home made organic jams, compotes,

cooked meats, vegetables preserves to taste

and buy. Organic grocery a showcase of

local skills and specialities. Luxury hampers.

Groups by arrangement.

Open Tuesday to Sunday from 10 am to 12

and from 3.30 to 7 pm.

COURS DE CUISINE COOKING LESSON



Rully 71150 (16 km)

Passion cuisine

1 rue des Bordes

Tél. 00 33 (0)3 85 87 31 12

Fax 00 33 (0)3 85 91 24 55

passion-cuisine@wanadoo.fr

www.passion-cuisine.com

Cours et démonstration de cuisine

pour particuliers et groupes.

Programme disponible à l'Office de

Tourisme. Fermé en août.

Cooking lessons and demonstrations for

individuals and groups. Program available at

the Tourist Office. Closed in August.